

TELEFUNKEN



MULTIMEDIA PLAYER WITH DVB-T2 RECEIVER
МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ ПЛЕЕР
С DVB-T2 ПРИЕМНИКОМ
TF-DVBT213

Instruction manual
Руководство по
эксплуатации



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться приобретенным устройством, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

Содержание	15
Перед началом эксплуатации	16
Меры предосторожности	16
Утилизация изделия	16
Подключение	17
Подключение	17
Управление устройством	18
Элементы управления	18
Передняя и боковые панели	18
Задняя панель	18
Пульт дистанционного управления	19
Замена батарей	19
Общие операции	20
Экранное меню	21
Программа	21
Видео	22
Поиск каналов	22
Время	23
Опции	23
Система	23
USB	24
Информация по USB	24
Запись по таймеру	24
Отложенный просмотр	25
Общая информация	26
Устранение неисправностей	26
Комплект поставки	27
Поддерживаемые форматы	27
Технические характеристики	28
Гарантийный талон	29

Перед началом эксплуатации

Меры предосторожности

- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.
- Выключайте устройство из розетки, если вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус устройства.
- Поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседство с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- Допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства для чистки устройства.
- Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.
- Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в уполномоченные сервисные центры.
- Перед тем как подключить устройство к сети питания, пожалуйста, убедитесь, что сетевой кабель можно будет легко отключить в любой момент.
- Отключайте устройство от сети электропитания и от кабеля телевизионной антенны, если не собираетесь пользоваться им длительное время, или перед грозой. Не прикасаться во время грозы к устройству, сетевому шнуру или кабелю антенны!
- Перед тем как включить устройство, пожалуйста, убедитесь в надежности его подключения к сети питания и другим устройствам.
- Данное устройство может не принимать телевизионный сигнал во время движения в транспортном средстве.
- После длительного пребывания на холоде перед включением необходимо

выдержать прибор в течение 1 часа при комнатной температуре.



Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством. После прочтения сохраните его для использования в будущем. При необходимости свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.

Все иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве, являются схематическими изображениями, которые могут отличаться от реальных объектов.

Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

Подключение

Разъем для антенны

- Подсоедините внешнюю DVB-T/T2-антенну (кабель) к разъему для антенны ANT IN.



Сигнал в коллективной кабельной антенне может не содержать DVB-T/T2-сигнала в связи с изменением несущей частоты оператором кабельной сети.



Для подключения цифрового эфирного телевидения обязательно используйте комнатную, либо внешнюю телевизионную антенну дециметрового (ДМВ) диапазона. Возможность и качество приёма цифрового эфирного сигнала вашего региона уточняйте у местных поставщиков TV услуг. Отсутствие устойчивого приёма цифрового вещания не может являться причиной возврата без проведения дополнительной проверки качества приёма по месту приобретения.



Для улучшения приема государственного цифрового эфирного телевидения в сельской местности либо на значительном удалении от передающего телецентра рекомендуется использовать активные индивидуальные наружные антенны дециметрового диапазона с высоким коэффициентом усиления и размещать их на максимально возможной высоте.

Разъем для адаптера

- Подсоедините адаптер питания к этому разъему и подключите его к сети электропитания.

Разъем ANT OUT

- Подсоедините выходной разъем ANT OUT к антенному входу телевизора с помощью специального переходника (не входит в комплект) для подачи аналогового ТВ-сигнала.

HDMI-выход

- Если телевизор видеосигнала имеет HDMI-вход, подключите его к HDMI-выходу данного устройства, используя специальный HDMI-кабель (не входит в комплект).

Аудиовидеовыход

- Подсоедините аудиовидеовыход к соответствующим входам телевизора с помощью входящего в комплект mini RCA-кабеля.

Управление устройством

Элементы управления

Передняя панель



- 1. ИК-датчик
- 2. Индикатор работы
- 3. USB-порт



- 8. Антенный вход
- 9. Антенный выход
- 10. Выход HDMI
- 11. Видеовыход
- 12. Правый аудиовыход
- 13. Левый аудиовыход
- 14. Разъем для адаптера

Пульт дистанционного управления



Перечень кнопок ПДУ, сверху вниз, слева направо:

Кнопка STANDBY
Кнопка INFO
Кнопка AUDIO
Кнопка TV/RADIO
Кнопка MUTE
Кнопка PLAY/PAUSE
Кнопка REC
Кнопка USB
Кнопка STOP
Кнопка HDMI
Кнопка MENU
Кнопка RETURN/EXIT
Кнопки CH+/-
Кнопки VOL+/-
Кнопка PAGE UP
Кнопка PAGE DOWN
Кнопки с цифрами
Кнопка FAV
Кнопка EPG
Кнопка TEXT
Кнопка SUBTITLE
Кнопка PREV
Кнопка NEXT
Кнопка REV
Кнопка FWD
Цветные кнопки

Установка батареек

1. Снимите крышку отсека для батареек на задней части ПДУ.
2. Поместите две батарейки AAA/1.5V в отсек для батареек с правильным соблюдением полярности.
3. Установите крышку отсека на место.
 - Мощность сигнала, необходимая для приемного датчика, обеспечивается на расстоянии до 8 метров и в пределах 30 градусов влево и вправо.
 - Не используйте одновременно новые и использованные батарейки или батарейки разных типов.

Управление устройством

Общие операции

STANDBY

После подключения к сети электропитания устройство переходит в рабочий режим. Нажмите кнопку STANDBY, чтобы переключить устройство в спящий режим. Нажмите кнопку STANDBY на ПДУ или нажмите и удерживайте эту кнопку на панели, чтобы включить устройство из спящего режима.

INFO

При просмотре ТВ-канала нажимайте эту кнопку для отображения/скрытия страниц меню, содержащих различную информацию о текущем канале (частота, качество приема и др.).

EPG

Нажмите кнопку EPG для вызова меню электронного ТВ-гида (Electronic Program Guide), в котором отображается расписание программ на определенный период времени для каждого доступного канала. Используя данную функцию, можно легко найти интересные вас передачи. С помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ выберите нужную телепередачу. Используйте кнопки курсора ВПРАВО/ВЛЕВО для переключения страниц интерактивной программы телепередач.



EPG-информация может не работать, если данную услугу не предоставляет оператор.

AUDIO

Нажмите кнопку AUDIO для выбора языка звуковой дорожки или аудиоканала, если такой выбор поддерживается текущим каналом.

CH+/CH-

Нажимайте эти кнопки для выбора предыдущего или следующего канала.

Кнопки курсора

Нажимайте эти кнопки для навигации по

различным меню.

OK

Нажимайте эту кнопку для подтверждения выбора опции в меню.

VOL-/VOL+

Нажимайте эти кнопки для регулирования уровня громкости звука.

Кнопки с цифрами

Нажимайте кнопки с цифрами для ввода номера нужного канала или для ввода других комплексов цифр (например, паролей, времени воспроизведения и др.).

REV/FWD

При воспроизведении медиафайла нажимайте эти кнопки для ускоренного воспроизведения назад/вперед.

PAUSE

При воспроизведении медиафайла нажмите эту кнопку, чтобы установить воспроизведение на паузу.

PLAY

Нажмите эту кнопку для запуска воспроизведения медиафайла.

Красная/зеленая/желтая/синяя кнопки

Нажимайте цветные кнопки для выполнения различных операций в меню редактирования каналов, телетекста, записи.

MUTE

Нажимайте эту кнопку для включения/отключения звука.

TEXT

Нажимайте эту кнопку, чтобы включить или отключить телетекст (телетекст поддерживается не всеми ТВ-каналами).

PVR

Когда к устройству подсоединен USB-накопитель, во время просмотра ТВ-канала нажмите кнопку PVR, чтобы начать запись видеоизображения с канала на USB. Для остановки записи нажмите кнопку STOP.

SUBTITLE

Нажмите эту кнопку для выбора языка субтитров, если такой выбор поддерживает текущий канал.

TV/RADIO

Нажимайте эту кнопку для переключения между режимами ТВ и радио.

RETURN

Нажмите эту кнопку для выбора предыдущего просматриваемого канала.

PREV/NEXT

При воспроизведении медиафайла нажмите эти кнопки для выбора предыдущего/следующего файла.

STOP

При воспроизведении медиафайла нажмите эту кнопку, чтобы остановить воспроизведение.

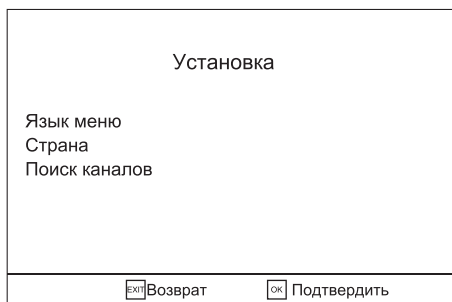
Экранное меню

1. Нажмите кнопку MENU, чтобы вызвать экранное меню настройки.
 2. Нажимайте кнопки курсора ВПРАВО/ВЛЕВО для выбора нужной страницы меню.
 3. Нажмите кнопку OK, чтобы перейти к списку параметров.
 4. Нажимайте кнопки курсора ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать параметр для настройки.
 5. Нажимайте кнопки курсора ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы настроить выбранный параметр.
 6. Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться к предыдущей странице меню. Нажмите кнопку EXIT на ПДУ, чтобы выйти из меню.
-  Пункты меню, написанные серым шрифтом, не подлежат настройке.

Управление устройством

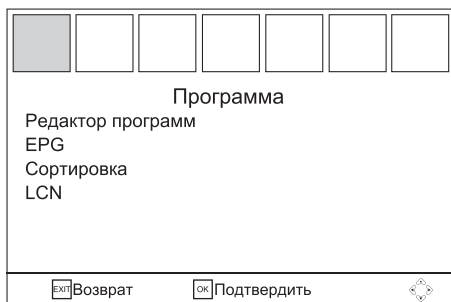
Установка

При первом запуске устройства или после сброса настроек до заводских значений, на экране появится меню Установка.



- **Язык меню:** выберите язык системного меню.
- **Страна:** выберите страну.
- **Поиск каналов:** нажмите ОК для запуска автоматического поиска каналов.

Программа



- **Редактор программ:** введите пароль (000000) для доступа к меню редактирования программ. При работе со списком каналов доступны следующие функции: добавление в избранное, перемещение, пропуск, блок, удаление.

Избранное: выберите канал, который хотите добавить в список избранного, и нажмите кнопку FAV.

Перемещение: выберите канал, который хотите переместить — нажмите красную кнопку для его выделения — кнопками UP/DOWN переместите его вверх или вниз по списку и нажмите ОК для подтверждения.

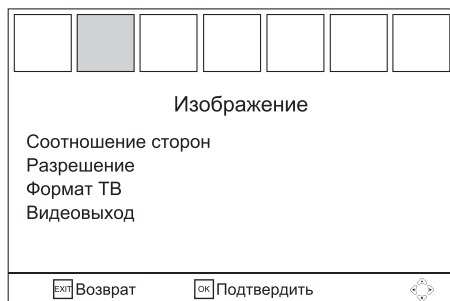
Пропуск: выберите канал, который хотите пропустить и нажмите зеленую кнопку.

Блок: выберите канал и нажмите желтую кнопку; канал будет заблокирован. Введите пароль (по умолчанию 000000) для его разблокировки.

Удаление: выберите канал и нажмите синюю кнопку; нажмите ОК для подтверждения. Канал будет удален из списка.

- **EPG:** см. раздел "EPG и PVR" для подробного описания функции электронного телегида (EPG).
- **Сортировка**
Настройте способ сортировки каналов.
- **LCN**
Вкл/откл. отображение логического номера канала.

Изображение



- **Соотношение сторон:** выберите соотношение сторон экрана из списка.
- **Разрешение:** 480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p/Auto.
- **Формат ТВ:** PAL/NTSC/Auto.
- **Видеовыход:** выберите композитный (CVBS) или HDMI выход.

Поиск каналов

Поиск каналов

Автопоиск

Ручной поиск

Страна

Питание антенны

EXIT

Возврат

OK

Подтвердить

- **Автопоиск:** автоматический поиск и сохранение доступных каналов.
- **Ручной поиск:** ручной поиск и сохранение каждого канала.
- **Страна:** выберите страну пребывания.
- **Питание антенны:** включение внешней активной антенны (при ее наличии).

Время

Время

Сдвиг времени

Регион

Часовой пояс

Сон

EXIT

Возврат

OK

Подтвердить

- **Сдвиг времени:** выберите ручное или автоматическое определение времени.
- **Регион:** выберите ваш регион при автоматическом определении времени.
- **Часовой пояс:** введите текущую дату и время в ручном режиме.
- **Сон:** выберите период времени, по истечении которого устройство автоматически перейдет в режим ожидания.

Опции

Опции

Язык меню

Язык субтитров

Язык аудио

Цифровое аудио

EXIT

Возврат

OK

Подтвердить

- **Язык меню:** выберите язык экранного меню.
- **Язык субтитров:** выберите язык субтитров.
- **Язык аудио:** выберите звуковую дорожку на другом языке (при ее наличии).
- **Цифровой аудиовыход:** выберите тип вывода цифрового аудио (PCM/RAW).

Система

Система

Родительский контроль

Задать пароль

Заводские настройки

Информация

EXIT

Возврат

OK

Подтвердить

- **Родительский контроль:** блокировка каналов (требуется ввести пароль, по умолчанию 000000).
- **Задать пароль:** задайте или измените пароль для разблокировки каналов (пароль по умолчанию 000000). Введите шесть цифр нового пароля.
- Если вы забыли пароль, можете воспользоваться универсальным мастер-паролем 888888.

Управление устройством

- **Заводские настройки:** сброс всех настроек до значений по умолчанию. Потребуется ввести пароль.
- **Информация:** просмотр информации об устройстве.

USB



- **Мультимедиа:** если к устройству подключен USB-носитель с медиафайлами, нажмите ОК для перехода к меню выбора и воспроизведения поддерживаемых файлов (Музыка/Фото/Видео/PVR).
- **Настройка Фото:** настройте время показа слайдов, режим и соотношение сторон.
- **Настройка Видео:** настройте размер субтитров, цвет фона и шрифта.
- **Настройка PVR:** см. раздел "PVR и EPG" ниже.

Экранное меню Вашего устройства может быть изменено без предварительного уведомления и, следовательно, отличаться от меню, представленного в настоящем Руководстве.

Информация по USB

- Поддержка USB: версия USB 2.0; файловые системы NTFS, FAT и FAT32. Корректная работа устройства гарантиро-

вана только при использовании лицензионных USB-накопителей известных производителей. Максимальный объем накопителя - 2 ТБ.

Согласно стандарту USB 1.1/2.0 использование USB-устройства с током потребления более 500 мА не рекомендуется без использования дополнительного источника питания. Подключение без дополнительного питания USB-носителей, потребляющих ток, который превышает данное значение, а также неисправных USB-носителей может вызвать механические или термические изменения элементов конструкции данного устройства, а также выход из строя внутренних элементов защиты USB-порта. Такие повреждения не являются гарантийным случаем.

Внимание: использование внешних USB-устройств, содержащих файлы с расширением BIN в корневой директории, может привести к сбоям в работе устройства или к повреждению программного обеспечения.

PVR и EPG

- Персональный видеорекордер (PVR) - функция, позволяющая записывать ТВ эфир. Есть два способа ей воспользоваться:
 - Вставьте USB-накопитель в USB-порт и нажмите кнопку REC на ПДУ.
 - Запланируйте запись определенной программы с помощью синей кнопки или меню EPG (электронного телегида).
 - Для отложенной записи выполните следующее:
 - Нажмите кнопку EPG
 - Нажмите ОК для подтверждения
 - Нажмите красную кнопку для добавления запланированной записи.

- Отрегулируйте следующие настройки:

Выбор источника: выберите ТВ- или радиоканал для записи.

Номер канала: выберите номер канала.

Название канала: отображение названия выбранного канала.

Дата старта: задайте дату старта записи в формате месяц/день/год.

Время начала: задайте время начала записи.

Время окончания: задайте время окончания записи.

Режим: задайте периодичность повтора записи (один раз/ежедневно/по выходным/по будням/еженедельно).

Режим таймера: расписание/запись. Запись может вестись только при подключенном USB-носителе.

- Нажмите ОК для подтверждения и EXIT для выхода. Теперь ТВ эфир будет записан в заданное время.

Отложенный просмотр

- Функция отложенного просмотра или «сдвига по времени» (Time Shift) позволяет резервировать часть USB-дискового пространства и производит непрерывную фоновую запись выбранного канала. Time Shift позволяет сделать паузу в просмотре либо отмотать запись назад и продолжить просмотр с пропущенного места.

- После активации записи канала (PVR, см. главу «Общие операции») нажмите кнопку PAUSE на ПДУ. Функция Time Shift активируется, в нижней части экрана появится статусная панель с отсчетом времени. Теперь записываемый видеоряд можно перематывать с помощью кнопок REV/FWD, устанавливать на паузу с помощью кнопки PAUSE.

- Для отключения Time Shift нажмите кнопку EXIT, подтвердите кнопкой ОК.

Общая информация

Руководство по устранению неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые меры, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр или к ближайшему дилеру.

Неисправность	Причина	Решение
Не светится индикатор Standby	Устройство не подключено к электрической сети. Отшел кабель питания.	Проверьте подключение. Проверьте кабель.
Нет сигнала	Антенна не подключена. Антенна повреждена/не направлена. Вне зоны приема цифрового сигнала.	Проверьте, подключен ли антенный кабель. Отрегулируйте антенну. Обратитесь к поставщику услуги.
Отсутствует изображение	Выбран неправильный режим источника сигнала на телевизоре.	Выберите необходимый вход.
Отсутствует звук	Нет подключения (неправильное подключение) аудиокабеля Звук отключен или громкость установлена на минимум Звуковая дорожка не поддерживается	Правильно подключите аудиокабель Увеличьте громкость звука Выберите другую дорожку
Нет отклика от пульта ДУ	Выключен приемник. Выбран неправильный угол. Закрыт доступ к передней панели ресивера. В пульте ДУ разрядились батарейки.	Подключите ресивер к электрической сети. Освободите доступ к передней панели устройства. Замените батарейки в пульте ДУ.
Нет приёма DVBT-сигнала при настройке ресивера	Недостаточный уровень принимаемого сигнала на антенном входе устройства.	Проверьте качество соединения и исправность антенного усилителя и его цепей питания.
Задержки при воспроизведении TV-программ		
Помехи изображения, выпадение части изображения, зависание картинки, пропадание звука		

Комплект поставки

1. Плеер	1 шт
2. Адаптер питания	1 шт
3. Пульт дистанционного управления	1 шт
4. Батарея	2 шт
5. Аудиовидеокабель mini RCA	1 шт
6. Руководство по эксплуатации	1 шт

Поддерживаемые форматы

Контейнер	Расширение	Видеокодек	Аудиокодек
AVI	*.avi	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MPG	*.mpg	MPEG1/2	MP1/2
TS	*.ts, *.m2ts	H264, MPEG1/2	MP1/2, AAC
MKV	*.mkv	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MP4	*.mp4	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MOV	*.mov	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC

Общая информация

Технические характеристики

Диапазон частот	178-226 МГц (VHF) 474-858 МГц (UHF)
Цифровое радио	+
Функция записи (PVR)	+
Функция Time Shift (сдвиг по времени телепередач)	+
Русифицированное экранное меню	+
Функция телегид EPG	+
Уровень сигнала	от -82 до -25 дБм
Входной поток	до 40 Мб/сек
Разрешение видео	480i/480p/576i/576p/ 720p/1080i/1080p
Видеовыходы	Антенный/композитный (mini AV CVBS)/HDMI
Аудиовыходы	Стерефонический (mini AV)
Входы	Антенный
Номинальное напряжение	5 В, 1,5 А
Входное напряжение адаптера	100-240 В, ~50/60 Гц, 0,3 А
Выходное напряжение адаптера	5 В, 1,5 А
Номинальная потребляемая мощность	6 Вт
Класс защиты от поражения электрическим током	II
Диапазон температур хранения	~20°-60°C
Диапазон рабочих температур	~0°-45°C
Размеры устройства	120 x 27 x 75 мм

 Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Указанные геометрические размеры имеют приблизительные значения.

Производитель:

ШЭНЬЧЖЭНЬ ЭЙЧСИ ТЕКНОЛОДЖИ КО., ЛТД
Б4 БИЛДИНГ, ДИНГФЕНГ ИНДАСТРИАЛ ПАРК, ЙОНГХЭ РОУД, ФУЙОНГ,
БАОАН ДИСТРИКТ, ШЭНЬЧЖЭНЬ, КИТАЙ.

Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»

Сделано в Китае.

DVB-T2 ресиверы торговой марки TELEFUNKEN

№ сертификата соответствия TC RU C-CN.A116.B.06906

Дата принятия сертификата: 24.09.2015

Сертификат соответствия действителен до: 23.09.2018

Выдан: ООО «Гарант Плюс»

Хранение и транспортировка

Упакованные изделия допускается транспортировать всеми видами транспорта в условиях 5 ГОСТ 15150 при температуре не ниже минус 10 °С и при защите их от прямого воздействия атмосферных осадков и механических повреждений. Изделия следует хранить в условиях 1 по ГОСТ 15150 при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей. При транспортировании и хранении упакованные изделия должны быть уложены в штабели, контейнеры или стеллажи. Количество рядов в штабелях должно быть установлено в зависимости от габаритных размеров и массы упакованных изделий и указано в ТУ на изделие конкретной модели.

Данное устройство никаких ограничений для работы внутри жилых, коммерческих и производственных помещений не имеет.

Безопасная утилизация

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



Месяц и год изготовления нанесены на стикере баркода на упаковке и на гарантийном талоне в формате ММ.ГГ, где ММ – месяц изготовления, а ГГ – последние две цифры года изготовления.

Уполномоченная организация: ООО "ТрейдХоум" РФ, 117519, г. Москва, Варшавское ш., д. 138, офис 15А, тел.: +7 (916) 441-57-14, email: support@trdhm.ru

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки TELEFUNKEN и доверие к нашей компании. TELEFUNKEN гарантирует высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в руководстве по эксплуатации. Руководство на русском языке прилагается.

Срок службы изделия с товарным знаком TELEFUNKEN, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 5 (пять) лет со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Гарантия на аксессуары составляет 2 недели с момента покупки, далее гарантия действует только на устройство.

Продукция сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ (ГОСТ, СниП, Нормы и т.д.)

Адреса авторизованных сервисных центров

Россия				
№	Город	Название СЦ	Адрес	Телефон
1	Астрахань	"ХАЙТЕК-СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР"	ул. Ташкентская, 13Б	(8512) 63-12-00, 63-10-00
2	Астрахань	"ЭФИР"	ул. Боевая, 72А	(8512) 30-10-15
3	Барнаул	"ДИОД"	ул. Пролетарская, 113	(3852) 63-94-02
4	Барнаул	"РЕММКС"	пр-т Комсомольский, 111	(3852) 24-06-03, 24-03-35
5	Белгород	"ПРОКСИМА"	пр-т Б. Хмельницкого, 137, кор. 3	(4722) 34-03-22
6	Брянск	"ВЕГА-СЕРВИС"	ул. Сталелитейная, 1	(4832) 52-21-09
7	Великий Новгород	"ОРБИТА"	ул. Кочетова, 23А	(8162) 61-12-00, 33-59-18, 33-20-03
8	Владивосток	"ВЛАДИНТЕРСЕРВИС"	Океанский пр-т, 101А	(423) 291-72-27, 291-74-47
9	Владимир	"МАСТЕР-СЕРВИС"	ул. Тракторная, 8	(4922) 33-10-79, 33-31-52, 42-02-09
10	Волгоград	ГИМ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР	пр-т Ленина, 58	(8442) 23-41-36, 23-05-94, 23-56-48
11	Волгоград	СМТЕЛ	ул. Краснознаменская, 8	(8442) 38-78-74
12	Вологда	"ВОЛОГДА"	ул. Новгородская, 7	(8172) 53-99-39, 53-99-69
13	Воронеж	"ОРБИТА-СЕРВИС"	ул. Донбасская, 1	(4732) 77-66-25
14	Воронеж	"ТРАНССЕРВИС-ВОРОНЕЖ"	Ленинский пр-т, 160	(4732) 39-37-55, 39-37-53
15	Димитровград	"ЭЛКОМ СЕРВИС"	ул. Октябрьская, 63	(84235) 2-86-59, 9-14-64
16	Евпатория	"НК-ЦЕНТР ЕВПАТОРИЯ"	пр-т Победы, 67	(06569) 77-44-7
17	Екатеринбург	СОНИКО-ЕКБ	ул. Степана Разина, 109, оф. 123	(343) 269-29-48, 269-19-48
18	Екатеринбург	"ТРАНССЕРВИС-ЕКАТЕРИНБУРГ"	ул. Гагарина, 5	(343) 278-90-91, 278-90-92, 264-62-77
19	Жуковский	"НАДЕЖДА"	ул. Чкалова, 25	(498) 484-29-05
20	Иваново	"СПЕКТР-СЕРВИС"	ул. Дзержинского, 45/6	(4932) 33-51-85
21	Ижевск	"РИТ-СЕРВИС"	ул. М.Горького, 162	(3412) 43-07-52, 43-20-39, 43-85-07
22	Иркутск	"ТЕЛЕТОН"	ул. Пискунова, 156	(3952) 42-66-27, 53-41-66
23	Йошкар-Ола	"МИДАС"	ул. Советская, 173	(8362) 45-73-68, 41-77-43
24	Казань	"ВИТЯЗЬ"	пр-т Х. Ямашева, 38	(843) 248-71-17
25	Казань	ЭЛНЕТ	ул. Серова, 51/11, помещение 2	(843) 240-64-94
26	Калининград	"1000 МЕЛОЧЕЙ"	Московский пр-т, 163	(4012) 588-354, 760-477, 8-963-738-54-77
27	Каменск-Уральский	"ТЕХНОЦЕНТРСЕРВИС"	ул. Исетская, 33Б	(3439) 39-95-20
28	Кемерово	"СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР МАСТЕРЪ"	ул. В.Волошиной, 4	(3842) 38-19-91, 38-19-43
29	Кинешма	СПЕКТР-СЕРВИС КИНЕШМА ООО	ул.Карла Маркса, 8	(49331) 58-134
30	Киров	ЭКСПЕРТ-СЕРВИС	Октябрьский пр-т, 116А	(8322) 54-20-64, 54-69-56
31	Киров	"ПОРТАЛ"	ул. Московская, 9	(8332) 35-55-13
32	Киров	"ТЕХНОКИТ"	ул. Базовая, 17	(8332) 70-34-54, 70-34-64, 70-34-14
33	Комсомольск-на-Амуре	"ГАМБИТ"	ул. Ленина, 76, корп.3	(4217) 27-50-91, 53-21-31
34	Кострома	"КРИСТАЛЛ СЕРВИС БЫТ"	ул. Коммунаров, 5	(4942) 51-80-73, 30-01-07, 63-97-23
35	Краснодар	"ЛАРИНА"	ул. Демуса, 14	(861) 260-09-00
36	Краснодар	"ТВ-ЮГ"	ул. Шевченко, 168, офис 26	(861) 239-06-21
37	Красноярск	"ДОН-ТВ СЕРВИС"	ул. Железнодорожников, 11	(3912) 21-94-82, 21-46-51
38	Красноярск	"ЭЛЕКТРОАЛЪЯНС"	ул. Спандаряна, 7	(3912) 93-54-33, 94-52-82
39	Курск	"МАЯК+"	ул. Студенческая, 36А	(4712) 50-85-90
40	Липецк	"ВЛАДОН"	ул. Космонавтов, 66	(4742) 31-25-17

Россия				
№	Город	Название СЦ	Адрес	Телефон
41	Махачкала	"РОСАМ"	пр-т Шамиля, 20	(8722) 93-30-73
42	Москва	"НАДЕЖДА"	ул. Амундсена, 15 корп. 2	(499) 180-64-27
43	Москва	"РУБИН"	ул. Адмирала Макарова, 2	(925) 146-24-23
44	Москва	КВАНТ-9	бул. Маршала Рокоссовского, 3	(499) 168-05-19, 168-47-15, (495) 721-30-70
45	Москва	"МТЕХНИК"	ул. Острякова, 6	(499) 157-22-52
46	Москва	"ТЕЛЕМАСТЕР"	Алтуфьевское шоссе, 79Д	8-916-170-00-09
47	Мурманск	"ЭЛЕКТРОНИКА"	пр-т Ледокольный, 5	(8152) 53-57-75
48	Набережные Челны	"ТРИО"	пр-т Вахитова, 20	(8552) 59-77-13
49	Нальчик	"АЛЬФА СЕРВИС"	пр-т Ленина, 24	(8662) 42-04-30, 77-28-78
50	Нижний Новгород	ИМПУЛЬС	ул. Жукова, 24	(8314) 62-96-69
51	Нижний Новгород	БЫТОВАЯ АВТОМАТИКА СЦ	ул. Ларина, 18А	(831) 461-88-48
52	Нижний Новгород	"ИП ЗОРЬКИН А.Я."	ул. Коновалова, 6	(831) 229-98-16
53	Новосибирск	"АВТОМАСТЕР"	ул. Владимирская, 2А	(383) 220-70-01, 240-90-49
54	Омск	"ВЕС-ТРЕЙД"	ул. 5 Кордная, 1	(3812) 57-70-92
55	Омск	"СИБТЕКС"	ул. 24-я Линия, 59	(3812) 36-70-44, 36-98-04, 36-91-04
56	Омск	"СИБТЕКС"	ул. Енисейская, 1	(3812) 36-70-44, 36-98-04, 36-91-04
57	Орел	"АРС"	ул. Московская, 100	(4862) 55-15-06
58	Оренбург	СЕРВИСБЫТТЕХНИКА	ул. Лесозащитная, 18	(3532) 30-00-30, 30-00-66
59	Орск	АИС-СЕРВИС	ул. Волкова, 2	(3537) 33-84-43, 35-13-18
60	Пенза	"ПАРТНЕР-СЕРВИС"	ул. Советская, 2	(8412) 56-45-07
61	Пермь	"РТВ-СЕРВИС"	ул. Мира, 55	(342) 220-08-48
62	Петрозаводск	"АРНАУТ"	пр-т Лесной, 51	(8142) 63-32-18
63	Псков	"РЕМОНТ И СЕРВИС"	ул. Труда, 11	(8112) 53-86-30, 53-86-50
64	Пятигорск	"ПОЛИСЕРВИС"	1-ая Набережная, 32, корп. 4	(8793) 33-17-29
65	Ростов-на-Дону	"СЕРВИС-РОСТОВ"	пр-т Шолохова, 7	(863) 299-00-50
66	Ростов-на-Дону	АБСОЛЮТ-СЕРВИС АСЦ	ул. Тельмана, 73/94	(863) 299-30-60
67	Рязань	"ПАЛ-СЕКАМЫЧ"	ул. Татарская, 18	(4912) 21-01-49, 25-50-34
68	Самара	"ТРАНССЕРВИС-САМАРА"	пр-т Карла Маркса, 39	(846) 336-33-33, 336-85-11
69	Санкт-Петербург	"ПИОНЕР СЕРВИС"	ул. Новолитовская, 5	(812) 327-24-62, 295-84-14
70	Санкт-Петербург	"АЦ ПИОНЕР"	Б.Саппосониевский пр-т, 62	(812) 320-09-30, 320-02-27
71	Саратов	"ТРАНССЕРВИС-САРАТОВ"	ул. 3-я Дачная	(8452) 35-11-80, 55-43-63, 55-43-39, 66-31-91
72	Севастополь	"ДИАДЕМА"	ул. Пожарова, 26	(0692) 55-56-43, 45-36-99, 45-39-35
73	Северодвинск	"ИП ВАРЕНБУД"	ул. Гагарина, 12	(8184) 58-72-21
74	Северодвинск	"ИП ВАРЕНБУД"	ул. Дзержинского, 1	(8184) 27-84-62
75	Симферополь	"КРЫМТЕХНОСЕРВИС"	ул. Луговая, 6Г	(0652) 51-60-78
76	Симферополь	"НК-ЦЕНТР"	ул. Некрасова, 17/1	(0652) 52-27-71
77	Симферополь	"ФОКСТРОТ"	ул. Маяковского, 12	(0652) 24-88-58, 52-05-65, 57-71-83
78	Ставрополь	РЕМОНТ-СЕРВИС	ул. Пирогова, 37	(8652) 55-17-48
79	Ставрополь	"ТЕХНО-СЕРВИС"	ул. 7-я Промышленная, 6	(8652) 39-30-30
80	Ставрополь	"ТЕХНО-СЕРВИС"	ул. Тухачевского, 11А	(8652) 33-57-75
81	СтарыйОскол	"ЭКСПРЕСС-СЕРВИС"	мк. Олимпийский, 7	(4725) 42-41-00
82	Сыктывкар	"ТЕХСЕРВИС"	ул. Гаражная, 25	(8212) 291-220
83	Таганрог	"КРИСТИ"	ул. Фрунзе, 45	(8634) 38-30-48
84	Тамбов	"РУБИН-СЕРВИС-Т"	ул. Н. Вирты, 2А	(4752) 45-16-15
85	Тамбов	"ВЕГА-ТАМБОВ СЕРВИС"	ул. Киквидзе, 69	(4752) 73-94-01, 73-94-03
86	Тольятти	"ИПРОС-СЕРВИС"	ул. 40 лет Победы, 30	(8482) 53-76-43/44/45
87	Томск	МАКС-СЕРВИС	ул. Киевская, 101	(3822) 43-27-58, 43-35-89
88	Томск	"ТЕХНОМАГ"	ул. Котовского, 17	(3822) 213-776
89	Томск	"ТЕХНОМАГ"	ул. 1-я Рабочая, 3А	(3822) 214-776, 215-776
90	Тула	"ИП КРЫЛОВ И.Ю."	ул. Руднева, 28	(4872) 35-53-99
91	Тюмень	"ПУЛЬСАР "	ул. Республики, 169	(3452) 20-82-65, 75-95-08
92	Улан-Удэ	"ЮФФА"	ул. Жердева, 138	(3012) 41-92-99
93	Ульяновск	"МАСТЕР-СЕРВИС"	ул. Минаева, 42	(8422) 32-07-33, 32-49-56
94	Уфа	"РЕГИОН"	ул. Аксакова, 73	(347) 251-79-79
95	Уфа	"РЕГИОН"	ул. Пархоменко, 173	(347) 223-60-60
96	Уфа	"РЕГИОН"	ул. М.Рыльского, 14	(347) 236-63-63
97	Феодосия	"НК-ЦЕНТР ФЕОДОСИЯ"	Симферопольское шоссе, 44	(06562) 91-08-1

Россия				
№	Город	Название СЦ	Адрес	Телефон
98	Хабаровск	"НООС ПЕРСОНАЛЬНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ"	ул. Тихоокеанская, 165	(4212) 74-46-11, 74-45-90
99	Чебоксары	"ТЕЛЕРАДИОСЕРВИС"	ул. Гагарина, 36	(8352) 63-20-98
100	Челябинск	"РЕМБЫТТЕХНИКА"	ул. Производственная, 8Б	(351) 239-39-33
101	Челябинск	"РЕМБЫТТЕХНИКА"	ул. Артиллерийская, 102	(351) 771-18-11
102	Челябинск	"ЭЛЕКТРО-Н"	пр-т Победы, 302	(351) 741-01-51, 264-00-84
103	Ярославль	"СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ВИРТ"	ул. Республиканская, 3 стр. 5	(4852) 58-22-11

Белоруссия				
№	Город	Название СЦ	Адрес	Телефон
1	Гомель	"ТЕХНОСИТИ"	ул. Советская, д. 119	375-232-57-15-48
2	Гомель	"РАДИОСИТИ"	ул. Гагарина, д. 20	375-232-74-90-71
3	Брест	"ЛЕБЕДЬ"	ул. Гоголя, д. 82	375-162-21-38-87
4	Барановичи	"БПВИ ИМПУЛЬС"	ул. Жукова, д. 12/1	375-296-47-12-34
5	Минск	"РЕСУРС ПЛЮС"	ул. Жилуновича, д. 11	375-17-296-03-03
6	Могилев	"ЭЛСИ МОГИЛЁВ"	ул. Якубовского, д. 23	375-222-28-00-88

Украина				
№	Город	Название СЦ	Адрес	Телефон
1	Чернигов	"ЛАГРОС"	пр-т Мира, 80	(0462) 67-78-99
2	Херсон	"РАДИО"	ул. Советская, 23	(0552) 22-57-30, 22-61-21
3	Николаев	"ТСЦ АЛАДДИН"	ул. Чкалова, 33	(0512) 47-83-48
4	Чернигов	"ОТТО СЕРВИС"	ул. М. Коцюбинского, 61	(0462) 67-84-92, 67-84-93
5	Северодонецк	"СРТ"	ул. Маяковского, 13	(06452) 4-30-30, 70-28-16
6	Северодонецк	"ДОМ ТЕХНИКИ"	ул. Курчатова, 19Б	(06452) 2-78-53
7	Северодонецк	"РЕМБЫТСЕРВИС"	ул. Менделеева, 61	(06453) 5-03-43
8	Старобельск	"ПРЕМЬЕР"	ул. Коммунаров, 34	(06461) 2-12-31
9	Кременная	"ПРЕМЬЕР"	пл. Красная, 1	(06454) 3-17-90
10	Лисичанск	"ПРЕМЬЕР"	ул. Калинина, 115	(06451) 2-06-15
11	Марковка	"МИР ЭЛЕКТРОНИКИ"	ул. Гагарина, 9	(06464) 9-14-27
12	Троицкое	"ПРЕМЬЕР"	пр-т Победы, 54А	(06456) 2-17-82
13	Кривой Рог	"ДОМТЕХСЕРВИС"	ул. Тынка, 24	(0564) 64-69-53, 64-69-32, 64-61-73
14	Полтава	"ПРОМЭЛЕКТРОНИКА"	ул. Фрунзе, 66	(0532) 615-621
15	Хмельницкий	"ТРИТОН ЛТД"	ул. Курчатова, 18	(0382) 78-37-73, 78-37-55
16	Львов	"РОСИМПЭКС"	ул. И. Шараневича, 28	(032) 239-55-77, (032) 239-51-52
17	Стаханов	"АЛЬБИТ"	ул. Кирова, 15	(06444) 4-02-89
18	Стаханов	"БЫТРАДИОТЕХНИКА"	ул. Б. Хмельницкого, 55	(06444) 4-22-18
19	Стаханов	"ТЕЛЕАТЕЛЬЕ"	пр-т Ленина, 39	(050) 296-89-88
20	Черкассы	ООО "ФАБРИКА БЫТОВОГО СЕРВИСА"	ул. Ильина, 605	(0472) 383-124, (063) 624-24-43
21	Виноградов	"ВЕКО"	пл. Мира, 4	(03143) 2-32-75, 2-37-80
22	Винница	"СПЕЦИАЛИСТ"	ул. Порики, 1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
23	Харьков	"КОМТЕХ"	ул. Бакулина, 12	(057) 717-13-39, 702-16-20
24	Сумы	"ЭЛЬФ"	ул. Петропавловская, 86/1	(0542) 66-03-00, 65-03-40, 65-55-10, 21-59-63
25	Львов	"АЛЬЯНС-СЕРВИС"	ул. Подголосько, 15А	(0322) 244-53-44, 244-53-40
26	Черновцы	"ЭЛЕКТРОСЕРВИС"	ул. Л. Кобылицы, 105	(0372) 58-57-10
27	Донецк	"ТЕХНОСЕРВИС"	пр-т Павших коммунаров, 188	(062) 344-03-05, 349-24-75, 345-06-07, 208-33-35
28	Запорожье	"АЛЬФАТЕХНОЦЕНТР"	ул. Дзержинского, 83	(061) 212-03-03 (многоканальный)
29	Алчевск	"НИ-Г"	ул. Гагарина, 36	(06442) 4-89-50
30	Ровно	ООО "МАЛТИТЕК"	пр-т Мира, 11	(0362) 26-27-66
31	Харьков	ЧФ "НЕОПРИВАТСЕРВИС"	ул. Коцарская, 43	(057) 763-09-12
32	Житомир	"ЭКСПРЕСС-СЕРВИС"	ул. Киевская, 106	(0412) 41-41-91, (0412) 41-27-97, (098) 382-31-17
33	Львов	"ШАНС"	пр-т Красной Калины, 109	(032) 247-14-99
34	Кременчуг	"ИНЭК-КРЕМЕНЬ"	ул. Московская, 55/1	(05366) 5-31-32, (0536) 77-66-28
35	Кировоград	"ИНЭК-СЕРВИС"	пер. Будёного, 3	(0522) 22-06-21
36	Винница	"ЛОТОС"	ул. Келецкая, 61А	(0432) 61-95-73

Украина				
№	Город	Название СЦ	Адрес	Телефон
37	Днепропетровск	"ЛОТОС"	пр-т Кирова, 59	(0562) 35-04-09, 34-67-05
38	Запорожье	"ЛОТОС"	ул. Гоголя, 175	(061) 701-65-96, 787-50-51
39	Кировоград	"ЛОТОС"	ул. Короленко, 2	(0522) 35-79-23
40	Кривой Рог	"ЛОТОС"	ул. Косиора, 64/7	(0564) 40-07-79
41	Николаев	"ЛОТОС"	Внутриквартальный проезд, 2	(0512) 58-06-47
42	Павлоград	"ЛОТОС"	ул. Шевченко, 67	(05632) 6-15-54
43	Полтава	"ЛОТОС"	ул. Красина, 71А	(0532) 61-16-06
44	Херсон	"ЛОТОС"	ул. Карбышева, 28А	(0552) 43-40-33
45	Ивано-Франковск	"МЕГАСТАЙЛ"	ул. Независимости, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
46	Киев	"РАВИС"	ул. Героев Днепра, 2А	(0800) 504-504, (044) 412-42-19
47	Одесса	"ЮГ СЕРВИС ЦЕНТР"	ул. Щеголева, 14	(048) 734-98-15
48	Мариуполь	"ГЛОБАЛТЕК"	ул. Варганова, 9	(0629) 49-18-81, (067) 597-56-15
49	Вольногорск	"ТИТАН"	ул. Ленинского Комсомола, 62Б	(05653) 5-27-71, (067) 431-46-46
50	Горловка	"ТЕХНОГАРАНТ"	ул. П. Беспощадного, 26	(0624) 52-77-77, (050) 870-00-77
51	Луцк	"СЕРВИС-МАСТЕР"	пр-т Победы, 24	(0332) 78-56-25
52	Ивано-Франковск	"БРИЗ ЛТД"	ул. Новая, 19А	(0342) 75-07-77, 55-95-25
53	Луганск	"КОРСАК"	ул. Коцюбинского, 27	(0642) 34-56-06, 58-11-80
54	Ужгород	"IT СЕРВИС"	ул. Перемоги, 3 оф. 3	(0312) 63-01-46, (099) 041-78-50

Данная информация может быть изменена.

Более точные сведения о сервисных центрах в Вашем регионе доступны на сайте
www.telefunken-electronics.ru

В случае возникновения проблем с обращением в Ваш региональный сервисный центр просим направить Ваши замечания, заполнив соответствующую форму в разделе «Обратная связь» на сайте компании.

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Срок гарантии – 12 месяцев



TELEFUNKEN

Дата производства
Серийный номер

Модель

Дата продажи

Подпись продавца

Печать
продавца

С условиями гарантийного обслуживания согласен, претензий по комплектности, внешнему виду и работоспособности не имею.

Подпись покупателя

Сведения о ремонте

№	Дата приема	Дата выдачи	Отметка СЦ	Подпись заказчика
1				
2				
3				

Авторизованные
сервисные центры



TELEFUNKEN



УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

1. Гарантийный срок 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в Авторизованных Сервисных Центрах.
3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом РФ «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.
5. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения изделия.
6. Гарантия не сохраняется в случае: нарушения правил эксплуатации, механических повреждений, нарушений гарантийной пломбы, неправильного подключения изделия, попадания посторонних предметов внутрь.
7. Гарантийные обязательства производителя не распространяются на:
 - сменные элементы питания (батареи, аккумуляторы), дополнительные аксессуары, входящие в комплект поставки и подверженные естественному износу в процессе эксплуатации;
 - нарушения в работе изделия, вызванные сторонними приложениями (мелодии, графические, видео и другие файлы, Java и подобные им программы);
 - повреждения (недостатки), вызванные воздействием компьютерных вирусов и аналогичных им программ, установкой, сменой или удалением паролей (кодов) изделия, модификацией и/или переустановкой предустановленного ПО изделия.
 - условия эксплуатации изделия не для бытовых нужд и/или круглогодичного использования.

Изготовитель: ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД
Юридический адрес: 801 Луя Ю Билинг, 24-26 Стэнли Стрит, Сентрал, Китай
Сделано в Китае

Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя, на сайте www.telefunken-electronics.ru и на QR-коде (верхний левый угол).

